

DZIAŁ VIII MIESZKANIA. INFRASTRUKTURA

Uwagi ogólne

Mieszkania

1. Informacje o **zasobach mieszkaniowych i mieszkaniach oddanych do użytkowania** dotyczą mieszkań, a także izb i powierzchni użytkowej w tych mieszkaniach, znajdujących się w budynkach mieszkalnych i niemieszkalnych. Dane nie obejmują lokali zbiorowego zamieszkania (hotele pracowniczych, domów studenckich i internatów, domów opieki społecznej i in.) i pomieszczeń nieprzeznaczonych na cele mieszkalne, a z różnych względów zamieszkanych (pomieszczeń inwentarskich, barakowozów, statków, wagonów i in.).

Mieszkanie jest to lokal składający się z jednej lub kilku izb łącznie z pomieszczeniami pomocniczymi, wybudowany lub przebudowany dla celów mieszkalnych, konstrukcyjnie wydzielony (trwałymi ścianami) w obrębie budynku, do którego to lokalu prowadzi niezależne wejście z klatki schodowej, ogólnego korytarza, wspólnej sieni bądź bezpośrednio z ulicy, podwórza lub ogrodu.

Izba jest to pomieszczenie w mieszkaniu oddzielone od innych pomieszczeń stałymi ścianami, o powierzchni co najmniej 4 m², z bezpośrednim oświetleniem dziennym, tj. oknem lub oszklonymi drzwiami w ścianie zewnętrznej budynku. Za izbę uważa się zarówno pokój, jak i kuchnię – jeśli odpowiada warunkom określonym w definicji.

Dane o **liczbie izb w mieszkaniach** uwzględniają także izby wykorzystywane wyłącznie do prowadzenia działalności gospodarczej, jeżeli izby te znajdowały się w obrębie mieszkania konstrukcyjnego i nie miały dodatkowego, oddzielnego wejścia z ulicy, podwórza lub z ogólnie dostępnej części budynku.

Powierzchnia użytkowa mieszkania jest to łączna powierzchnia pokoi, kuchni, przedpokoi, łazienek i wszystkich innych pomieszczeń wchodzących w skład mieszkania.

2. Dane o **zasobach mieszkaniowych** opracowano na podstawie bilansu zasobów mieszkaniowych – według stanu w dniu 31 grudnia, w każdorazowym podziale administracyjnym.

3. **Bilanse zasobów mieszkaniowych** sporządza się dla okresów międzypisowych w oparciu o wyniki ostatniego spisu powszechnego (od 2010 – wyniki spisu 2011), przyjmując od 2002 r. za podstawę mieszkania zamieszkałe i niezamieszkałe oraz uwzględniając przyrosty i ubytki zasobów mieszkaniowych.

4. W zasobach mieszkaniowych za podstawę obliczenia przeciętnej liczby osób na mieszkanie i na izbę przyjęto ogólną liczbę ludności według stanu w dniu 31 grudnia.

CHAPTER VIII DWELLINGS. INFRASTRUCTURE

General notes

Dwellings

1. Information on **dwelling stocks and dwellings completed** concerns dwellings, rooms and useful floor area in these dwellings, located in residential and non-residential buildings. Data do not include collective accommodation facilities (employee hostels, student dormitories and boarding schools, social welfare homes and others) and spaces not designed for residential purposes, but which for various reasons are inhabited (animal accommodations, caravans, ships, wagons and others).

Dwelling is a premise comprising one or several rooms including auxiliary spaces, built or remodelled for residential purposes, structurally separated (by permanent walls) within a building, into which a separate access leads from a staircase, passage, common hall or directly from the street, courtyard or garden.

Room is a space in a dwelling separated from other spaces by permanent walls, with an area of at least 4 m², with direct day lighting, i.e., with a window or door containing a glass element in an external wall of the building. A kitchen area is treated as a room if it meets the conditions described in the definition.

Data regarding the **number of rooms in dwellings** also include rooms used exclusively for conducting economic activity, if they are located within a construction of dwelling and do not have an additional, separate access from the street, courtyard or from a common space in the building.

Useful floor area of a dwelling is the total useful floor area of the rooms, kitchens, foyers, bathrooms, and all other spaces comprising the dwelling.

2. Data regarding **dwelling stocks** have been compiled on the basis of the balance of dwelling stocks, as of 31st December, in each administrative division.

3. **Balances of dwelling stocks** are estimated for the periods between censuses on the basis of results from the last census (since 2010 – the results of 2011 census), since 2002 assuming inhabited and uninhabited dwellings as a basis and considering increases and decreases in dwelling stocks.

4. In dwelling stocks as the basis for calculating the average number of persons per dwelling and per room the total number of population as of 31st December was used.

5. Dane o **mieszkaniach**, których **budowę rozpoczęto**, dotyczą mieszkań: w nowych budynkach mieszkalnych, w budynkach niemieszkalnych, uzyskanych w wyniku rozbudowy budynków (w części stanowiącej rozbudowę), uzyskanych w wyniku przebudowy pomieszczeń niemieszkalnych.

6. Informacje o **mieszkaniach, powierzchni użytkowej mieszkań** oraz o **izbach oddanych do użytkowania** dotyczą mieszkań w budynkach nowo wybudowanych i rozbudowanych (w części stanowiącej rozbudowę) oraz uzyskanych w wyniku przebudowy pomieszczeń niemieszkalnych.

Informacje o efektach:

- **budownictwa indywidualnego** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez osoby fizyczne, fundacje, kościoły i związki wyznaniowe, z przeznaczeniem na użytek własny inwestora;
- **budownictwa przeznaczonego na sprzedaż lub wynajem** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez różnych inwestorów w celu osiągnięcia zysku;
- **budownictwa spółdzielczego** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez spółdzielnie mieszkaniowe, z przeznaczeniem dla osób będących członkami tych spółdzielni;
- **budownictwa komunalnego (gminnego)** dotyczą mieszkań realizowanych w całości z budżetu gminy (głównie o charakterze socjalnym lub interwencyjnym);
- **budownictwa społecznego czynszowego** dotyczą mieszkań realizowanych przez towarzystwa budownictwa społecznego (działające na zasadzie non profit), z wykorzystaniem kredytu z Banku Gospodarstwa Krajowego;
- **budownictwa zakładowego** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez zakłady pracy (sektora publicznego i prywatnego), z przeznaczeniem na zaspokojenie potrzeb mieszkaniowych pracowników tych zakładów.

7. W związku ze zmianą metodologiczną, od 2018 r. dane o efektach budownictwa „indywidualnego” realizowanego z przeznaczeniem na sprzedaż lub wynajem w celu osiągnięcia zysku, zostały włączone do formy budownictwa „przeznaczone na sprzedaż lub wynajem”. Dane o mieszkaniach, powierzchni użytkowej oraz izbach oddanych do użytkowania przeliczono zgodnie nowo obowiązującą metodologią. Dane o mieszkaniach, których budowę rozpoczęto, ze względu na brak możliwości dokonania przeliczeń wstecz zgodnie ze zmienionym zakresem form budownictwa („indywidualne” oraz „na sprzedaż lub wynajem”), dla lat 2010–2015 zaprezentowano według metodologii obowiązującej do 2017 r.

Infrastruktura

1. Informacje o urządzeniach i usługach komunalnych opracowano **metodą rodzaju działalności**, tj. według kryterium przeznaczenia urządzeń, niezależnie od przeważającego rodzaju działalności podmiotu gospodarczego.

5. Data on **dwelling**s in which **construction has begun** concern dwellings in new residential buildings, in non-residential buildings, dwellings created as a result of enlarging building (the enlarged portion), created as a result of adapting non-residential spaces.

6. Information on **dwelling**s, **useful floor area of dwelling**s as well as regarding **rooms completed** concerns dwellings in newly built and expanded buildings (the enlarged part) as well as dwellings obtained as a result of adapting non-residential spaces.

Information regarding the effects of:

- **private construction** concerns dwellings completed by natural persons, foundations, churches and religious associations, intended for the own use of the investor;
- **construction for sale or rent** concerns dwellings completed by various investors in order to achieve a profit;
- **cooperative construction** concerns dwellings completed by housing cooperatives, intended for persons being members of these cooperatives;
- **municipal (gmina) construction** concerns dwellings realised entirely from the budget of gmina (primarily with a public assistance or intervention character);
- **public building society** concerns dwellings built by public building societies (operating on a non-profit basis) using credit from the state bank BGK;
- **company construction** concerns dwellings completed by companies (of the public and private sectors), intended for meeting the residential needs of the employees of these companies.

7. Due to methodological change, since 2018, data regarding effects of „private construction” realised for sale or rent in order to achieve a profit, are included into the form of construction “for sale or rent”. Data on dwellings, useful floor area and rooms completed are recalculated according to the new methodology. Data on dwellings in which construction has begun, due to the impossibility of recalculating data back, according to the revised scope of forms of construction (“private” and “for sale or rent”), for the years 2010–2015 are presented according to methodology valid until 2017.

Infrastructure

1. Information on municipal installations and services was compiled using the **kind of activity method**, i.e., according to the criterion of installation designation, regardless of the predominant kind of activity of the economic entity.

Definicję **metody przedsiębiorstw** podano w uwagach ogólnych do Rocznika, ust. 5 na str. 18.

Dane o urządzeniach komunalnych dotyczą urządzeń czynnych.

2. Informacje o **długości sieci wodociągowej i gazowej** dotyczą sieci rozdzielczej (bez przyłączy prowadzących do budynków mieszkalnych i innych obiektów) oraz sieci przesyłowej (magistralnej), tj. przewodów doprowadzających do sieci rozdzielczej wodę i od 2003 r. – gaz.

Dane o **długości sieci kanalizacyjnej**, oprócz przewodów ulicznych, uwzględniają kolektory, tj. przewody odbierające ścieki z sieci ulicznej; nie uwzględniają natomiast kanałów przeznaczonych wyłącznie do odprowadzania wód opadowych.

Przez **przyłącza wodociągowe i kanalizacyjne** prowadzące do budynków mieszkalnych (łącznie z budynkami zbiorowego zamieszkania, jak np.: hotele pracownicze, domy studenckie i internaty, domy opieki społecznej) oraz **przyłącza gazowe** prowadzące do budynków (łącznie z budynkami niemieszkalnymi) rozumie się odgałęzienia łączące poszczególne budynki z siecią rozdzielczą lub w przypadku kanalizacji – z siecią ogólnospławną.

3. **Zródło uliczne** jest to urządzenie zainstalowane do ulicznego przewodu wodociągowego, służące do pobierania wody przez ludność bezpośrednio z tego przewodu.

Dane o zużyciu wody z wodociągów w gospodarstwach domowych obejmują ilość wody pobranej z sieci wodociągowej za pomocą urządzeń zainstalowanych w budynku.

4. Dane o **korzystających z wodociągu i kanalizacji** obejmują ludność zamieszkałą w budynkach mieszkalnych dołączonych do określonej sieci.

Dane o **korzystających z gazu** dotyczą ludności w mieszkaniach wyposażonych w instalacje gazu z sieci.

Dane o ludności korzystającej z wodociągu, kanalizacji i gazu obejmują również ludność w budynkach zbiorowego zamieszkania.

5. **Zużycie energii elektrycznej i gazu z sieci** w gospodarstwach domowych ustala się na podstawie zaliczkowego systemu opłat.

6. Informacje z zakresu **ciepłownictwa** obejmują budynki mieszkalne oraz budynki urzędów i instytucji ogrzewane centralnie za pośrednictwem sieci przesyłowej rozumianej jako układ instalacji połączonych i współpracujących ze sobą, służących do przesyłania i dystrybucji czynnika grzejącego do odbiorcy zgodnie z ustawą z dnia 10 kwietnia 1997 r. Prawo energetyczne (tekst jednolity Dz. U. z 2017 r. poz. 220).

Kotłownia to budynek lub pomieszczenie wraz z ustawionymi w nim kotłami oraz urządzeniami służącymi do wytwarzania energii cieplnej na cele grzewcze lub ogrzewania i równoczesnego dostarczania ciepłej wody.

The definition of the **enterprise method** is given in the general notes to the Yearbook, item 5 on page 18.

Data regarding municipal installations concern operative installations.

2. Information regarding the **length of the water supply and gas supply networks** concerns distribution network (excluding connections leading to residential buildings and other constructions) as well as the transmission (main) network, i.e., conduits providing water to the distribution network and since 2003 – gas.

Data regarding the **length of the sewage network**, apart from street conduits, include collectors, i.e., conduits receiving sewage from the street network; while they do not include sewers designed exclusively for draining run-off.

Water supply and sewage connections leading to residential buildings (including buildings with multiple residents, e.g.: employee boarding houses, student dormitories and boarding schools, social welfare homes) and **gas supply connections** leading to buildings (included non-residential buildings) are understood as branches linking individual buildings with the distribution system or, in case of the sewage system – with the main drainage system.

3. As **street spring** we mean a device connected with the water supply system, used by population as direct source of water supply.

Data regarding consumption of water in households includes quantity of water collected from water supply system by facilities installed in building.

4. Data regarding the **users of water supply and sewage systems** include the population living in residential buildings connected to a defined system.

Data regarding the **gas users** concern the population in dwellings equipped with gas installations connected to the gas supply system.

Data regarding the population connected to the water supply system, sewage system and gas supply system also include the population in collective accommodation facilities.

5. **Consumption of electricity and gas from gas supply system** in households is established on the basis of an advance payment system.

6. Information within the range of **heating** regards dwellings as well as offices and institutions with central heating within transmission thermal-line – which is considered as a system of connected and collaborating conduits leading heating medium to distribution line according to Law from 10th April 1997 Energetic law (uniform text Journal of Laws 2017 item 220).

Boiler-house is a building or space with boilers and installations used for production of thermal energy to heating or both heating and supplying warm water.

Mieszkania Dwellings

TABL. 1 (69). ZASOBY MIESZKANIOWE^a W UKŁADZIE BYŁYCH DELEGATUR URZĘDU MIASTA POZNAŃ

Stan w dniu 31 grudnia

DWELLING STOCKS^a IN THE BREAKDOWN OF FORMER OFFICE AGENCIES OF POZNAŃ CITY HALL

As of 31st December

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2015	2017	2018	SPECIFICATION
OGÓŁEM TOTAL					
Mieszkania w tys.	236,6	251,3	258,0	261,8	Dwellings in thousands
Izby w mieszkaniach w tys.	835,4	878,5	897,7	908,9	Rooms in dwellings in thousands
Powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m ²	15260,6	16235,8	16650,4	16886,5	Useful floor area of dwellings in thousand m ²
Przeciętna w zasobach:					Dwelling stocks, average:
liczba izb w mieszkaniu	3,53	3,50	3,48	3,47	number of rooms in a dwelling
powierzchnia użytkowa w m ² :					useful floor area in m ² :
1 mieszkania	64,5	64,6	64,5	64,5	per dwelling
na 1 osobę	27,5	29,9	30,9	31,5	per person
liczba osób na:					number of persons:
1 mieszkanie	2,35	2,16	2,09	2,05	per dwelling
1 izbę	0,67	0,62	0,60	0,59	per room
GRUNWALD					
Mieszkania w tys.	53,6	56,7	58,2	59,2	Dwellings in thousands
Izby w mieszkaniach w tys.	188,7	197,4	201,9	204,8	Rooms in dwellings in thousands
Powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m ²	3531,0	3724,1	3818,4	3875,0	Useful floor area of dwellings in thousand m ²
Przeciętna w zasobach:					Dwelling stocks, average:
liczba izb w mieszkaniu	3,52	3,48	3,47	3,46	number of rooms in a dwelling
powierzchnia użytkowa w m ² :					useful floor area in m ² :
1 mieszkania	65,9	65,7	65,6	65,4	per dwelling
na 1 osobę	29,2	31,5	32,6	33,3	per person
liczba osób na:					number of persons:
1 mieszkanie	2,26	2,08	2,01	1,96	per dwelling
1 izbę	0,64	0,60	0,58	0,57	per room
JEŻYCE					
Mieszkania w tys.	34,8	36,8	38,2	38,9	Dwellings in thousands
Izby w mieszkaniach w tys.	128,5	134,9	139,2	141,1	Rooms in dwellings in thousands
Powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m ²	2625,8	2793,8	2887,0	2930,0	Useful floor area of dwellings in thousand m ²
Przeciętna w zasobach:					Dwelling stocks, average:
liczba izb w mieszkaniu	3,69	3,67	3,64	3,63	number of rooms in a dwelling
powierzchnia użytkowa w m ² :					useful floor area in m ² :
1 mieszkania	75,3	75,9	75,5	75,4	per dwelling
na 1 osobę	32,3	34,8	36,1	36,7	per person
liczba osób na:					number of persons:
1 mieszkanie	2,34	2,18	2,09	2,06	per dwelling
1 izbę	0,63	0,59	0,58	0,57	per room

a Na podstawie bilansów.

a Based on balances.

TABL. 1 (69). ZASOBY MIESZKANIOWE^a W UKŁADZIE BYŁYCH DELEGATUR URZĘDU MIASTA POZNAŃ (dok.)

Stan w dniu 31 grudnia

DWELLING STOCKS^a IN THE BREAKDOWN OF FORMER OFFICE AGENCIES OF POZNAŃ CITY HALL
(cont.)

As of 31st December

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2015	2017	2018	SPECIFICATION
NOWE MIASTO					
Mieszkania w tys.	54,7	57,3	58,3	59,7	Dwellings in thousands
Izby w mieszkaniach w tys.	196,3	205,1	208,5	212,8	Rooms in dwellings in thousands
Powierzchnia użytkowa miesz- kań w tys. m ²	3363,4	3570,4	3649,9	3739,5	Useful floor area of dwellings in thousand m ²
Przeciętna w zasobach:					Dwelling stocks, average:
liczba izb w mieszkaniu	3,59	3,58	3,58	3,56	number of rooms in a dwelling
powierzchnia użytkowa w m ² :					useful floor area in m ² :
1 mieszkania	61,5	62,3	62,6	62,6	per dwelling
na 1 osobę	24,6	26,8	27,8	28,5	per person
liczba osób na:					number of persons:
1 mieszkanie	2,50	2,32	2,25	2,19	per dwelling
1 izbę	0,70	0,65	0,63	0,62	per room
STARE MIASTO					
Mieszkania w tys.	68,0	72,7	74,6	75,0	Dwellings in thousands
Izby w mieszkaniach w tys.	238,1	251,6	256,7	257,9	Rooms in dwellings in thousands
Powierzchnia użytkowa miesz- kań w tys. m ²	4182,6	4478,4	4587,0	4614,0	Useful floor area of dwellings in thousand m ²
Przeciętna w zasobach:					Dwelling stocks, average:
liczba izb w mieszkaniu	3,50	3,46	3,44	3,44	number of rooms in a dwelling
powierzchnia użytkowa w m ² :					useful floor area in m ² :
1 mieszkania	61,5	61,6	61,5	61,5	per dwelling
na 1 osobę	26,7	29,3	30,1	30,4	per person
liczba osób na:					number of persons:
1 mieszkanie	2,30	2,10	2,04	2,02	per dwelling
1 izbę	0,66	0,61	0,59	0,59	per room
WILDA					
Mieszkania w tys.	25,5	27,8	28,6	29,0	Dwellings in thousands
Izby w mieszkaniach w tys.	83,9	89,4	91,4	92,4	Rooms in dwellings in thousands
Powierzchnia użytkowa miesz- kań w tys. m ²	1557,8	1669,1	1708,2	1728,0	Useful floor area of dwellings in thousand m ²
Przeciętna w zasobach:					Dwelling stocks, average:
liczba izb w mieszkaniu	3,29	3,21	3,19	3,18	number of rooms in a dwelling
powierzchnia użytkowa w m ² :					useful floor area in m ² :
1 mieszkania	61,1	60,0	59,6	59,5	per dwelling
na 1 osobę	25,8	28,8	29,5	30,0	per person
liczba osób na:					number of persons:
1 mieszkanie	2,37	2,09	2,02	1,99	per dwelling
1 izbę	0,72	0,65	0,63	0,62	per room

a Na podstawie bilansów.

a Based on balances.

TABL. 3 (71). **DODATKI MIESZKANIOWE WYPŁACONE W 2018 R. (dok.)**
HOUSING ALLOWANCES PAID OUT IN 2018 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Wypłacone użytkownikom lokali Paid out user to					
		gminnych gminas	spółdziel- czych coopera- tives	wspólnot mieszka- niowych housing community	prywatnych private	towarzystw budownictwa spo- łecznego public building society	innych others
W % OGÓŁEM IN % OF TOTAL							
Liczba dodatków..... Number of allowances	100,0	31,1	20,1	4,5	39,4	2,1	2,8
Kwota dodatków..... Amount of allowances	100,0	31,1	20,1	4,5	39,4	2,1	2,8

TABL. 4 (72). **GOSPODARKA GRUNTAMI POD BUDOWNICTWO MIESZKANIOWE**
ADMINISTRATION OF GROUNDS FOR DWELLING CONSTRUCTION

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia gruntów przekazanych inwestorom pod budownictwo mieszkaniowe Area of grounds transferred to investor for dwelling construction			Powierzchnia gruntów w zasobie gmin pod budownictwo mieszkaniowe (stan w dniu 31 XII) Area of grounds in gminas stock for dwelling construction (as of 31 XII)			
	ogółem total	w tym of which		wielorodzinne multi-family		jednorodzinne single-family	
		spółdzielcze cooperatives	osób fizycznych of natural persons	razem total	w tym uzbrojone of which developed	razem total	w tym uzbrojone of which developed
	w ha in ha						
2010.....	5,4	5,0	0,3	32,4	32,4	48,6	48,6
2015.....	7,4	–	4,7	32,8	32,8	49,2	49,2
2017.....	12,0	–	1,2	34,0	34,0	51,0	51,0
2018.....	8,0	–	1,4	32,0	32,0	51,0	51,0

TABL. 5 (73). **MIESZKANIA, KTÓRYCH BUDOWĘ ROZPOCZĘTO**
DWELLINGS IN WHICH CONSTRUCTION HAS BEGUN

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2015	2017	2018	SPECIFICATION
OGÓŁEM.....	2762	4570	7432	5610	TOTAL
Indywidualne.....	274	411	367	332 ^a	Private
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem.....	2463	4159	6610	5228 ^b	For sale or rent
Spółdzielcze.....	4	–	–	–	Cooperatives
Komunalne (gminne).....	21	–	166	50	Municipal (gmina)
Społeczne czynszowe.....	–	–	289	–	Public building society

^a Realizowane przez osoby fizyczne, fundacje, kościoły i związki wyznaniowe, z przeznaczeniem na użytek własny inwestora; patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 110. ^b Łącznie z budownictwem indywidualnym przeznaczonym na sprzedaż lub wynajem; patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 110.

^a Realised by natural persons, foundations, churches and religious associations, designed for the own use of the investor; see general notes, item 7 on page 110. ^b Including private construction designed for sale or rent; see general notes, item 7 on page 110.

TABL. 6 (74). **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA W UKŁADZIE BYŁYCH DELEGATUR URZĘDU MIASTA POZNANIA**
 DWELLINGS COMPLETED IN THE BREAKDOWN OF FORMER OFFICE AGENCIES OF POZNAŃ CITY HALL

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2015	2017	2018	SPECIFICATION
OGÓŁEM TOTAL					
Mieszkania	3180	3629	4069	4006	Dwellings
Indywidualne ^a	470	300	294	321	Private ^a
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem ^b	2659	3184	3685	3545	For sale or rent ^b
Spółdzielcze.....	15	2	–	–	Cooperative
Komunalne (gminne).....	36	–	90	140	Municipal (gmina)
Spółeczne czynszowe.....	–	143	–	–	Public building society
Izby	10386	9970	11493	11928	Rooms
Indywidualne ^a	2682	1754	1711	1775	Private ^a
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem ^b	7562	7898	9512	9748	For sale or rent ^b
Spółdzielcze.....	46	4	–	–	Cooperative
Komunalne (gminne).....	96	–	270	405	Municipal (gmina)
Spółeczne czynszowe.....	–	314	–	–	Public building society
Powierzchnia użytkowa mieszkań w m²	230615	229652	251974	252969	Useful floor area of dwellings in m²
Indywidualne ^a	74986	52122	50855	50768	Private ^a
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem ^b	152532	171108	196473	195271	For sale or rent ^b
Spółdzielcze.....	1302	90	–	–	Cooperative
Komunalne (gminne).....	1795	–	4646	6930	Municipal (gmina)
Spółeczne czynszowe.....	–	6332	–	–	Public building society
GRUNWALD					
Mieszkania	542	910	1088	1050	Dwellings
Indywidualne ^a	83	42	41	49	Private ^a
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem ^b	455	725	1047	1001	For sale or rent ^b
Spółdzielcze.....	4	–	–	–	Cooperative
Komunalne (gminne).....	–	–	–	–	Municipal (gmina)
Spółeczne czynszowe.....	–	143	–	–	Public building society
Izby	1700	2324	3169	3167	Rooms
Indywidualne ^a	432	260	230	260	Private ^a
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem ^b	1244	1750	2939	2907	For sale or rent ^b
Spółdzielcze.....	24	–	–	–	Cooperative
Komunalne (gminne).....	–	–	–	–	Municipal (gmina)
Spółeczne czynszowe.....	–	314	–	–	Public building society
Powierzchnia użytkowa mieszkań w m²	40101	52332	65941	62877	Useful floor area of dwellings in m²
Indywidualne ^a	12298	8266	7123	8095	Private ^a
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem ^b	26970	37734	58818	54782	For sale or rent ^b
Spółdzielcze.....	832	–	–	–	Cooperative
Komunalne (gminne).....	–	–	–	–	Municipal (gmina)
Spółeczne czynszowe.....	–	6332	–	–	Public building society

^a Realizowane przez osoby fizyczne, fundacje, kościoły i związki wyznaniowe, z przeznaczeniem na użytek własny inwestora (dane za lata 2010 i 2015 zmieniono); patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 110. ^b Łącznie z budownictwem indywidualnym przeznaczonym na sprzedaż lub wynajem (dane za lata 2010 i 2015 zmieniono); patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 110.

^a Realised by natural persons, foundations, churches and religious associations, designed for the own use of the investor (data for 2010 and 2015 were changed); see general notes, item 7 on page 110. ^b Including private construction designed for sale or rent (data for 2010 and 2015 were changed); see general notes, item 7 on page 110.

TABLE 6 (74). **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA W UKŁADZIE BYŁYCH DELEGATUR URZĘDU MIASTA POZNAŃ (cd.)**
 DWELLINGS COMPLETED IN THE BREAKDOWN OF FORMER OFFICE AGENCIES OF POZNAŃ CITY HALL (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2015	2017	2018	SPECIFICATION
JEŻYCE					
Mieszkania	714	394	710	642	Dwellings
Indywidualne ^a	154	107	71	89	Private ^a
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem ^b	560	286	639	553	For sale or rent ^b
Spółdzielcze.....	–	1	–	–	Cooperative
Komunalne (gminne).....	–	–	–	–	Municipal (gmina)
Spoleczne czynszowe.....	–	–	–	–	Public building society
Izby	2778	1335	2094	2058	Rooms
Indywidualne ^a	910	597	406	498	Private ^a
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem ^b	1868	736	1688	1560	For sale or rent ^b
Spółdzielcze.....	–	2	–	–	Cooperative
Komunalne (gminne).....	–	–	–	–	Municipal (gmina)
Spoleczne czynszowe.....	–	–	–	–	Public building society
Powierzchnia użytkowa mieszkań w m²	61013	35785	47020	47040	Useful floor area of dwellings in m²
Indywidualne ^a	25430	17705	12112	14403	Private ^a
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem ^b	35583	18035	34908	32637	For sale or rent ^b
Spółdzielcze.....	–	45	–	–	Cooperative
Komunalne (gminne).....	–	–	–	–	Municipal (gmina)
Spoleczne czynszowe.....	–	–	–	–	Public building society
NOWE MIASTO					
Mieszkania	676	476	673	1463	Dwellings
Indywidualne ^a	122	90	118	120	Private ^a
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem ^b	508	385	555	1203	For sale or rent ^b
Spółdzielcze.....	10	1	–	–	Cooperative
Komunalne (gminne).....	36	–	–	140	Municipal (gmina)
Spoleczne czynszowe.....	–	–	–	–	Public building society
Izby	1986	1606	2084	4351	Rooms
Indywidualne ^a	703	526	684	665	Private ^a
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem ^b	1167	1078	1400	3281	For sale or rent ^b
Spółdzielcze.....	20	2	–	–	Cooperative
Komunalne (gminne).....	96	–	–	405	Municipal (gmina)
Spoleczne czynszowe.....	–	–	–	–	Public building society
Powierzchnia użytkowa mieszkań w m²	48162	37941	49200	92285	Useful floor area of dwellings in m²
Indywidualne ^a	19114	14809	19577	18373	Private ^a
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem ^b	26848	23087	29623	66982	For sale or rent ^b
Spółdzielcze.....	405	45	–	–	Cooperative
Komunalne (gminne).....	1795	–	–	6930	Municipal (gmina)
Spoleczne czynszowe.....	–	–	–	–	Public building society

^a Realizowane przez osoby fizyczne, fundacje, kościoły i związki wyznaniowe, z przeznaczeniem na użytek własny inwestora (dane za lata 2010 i 2015 zmieniono); patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 110. ^b Łącznie z budownictwem indywidualnym przeznaczonym na sprzedaż lub wynajem (dane za lata 2010 i 2015 zmieniono); patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 110.

^a Realised by natural persons, foundations, churches and religious associations, designed for the own use of the investor (data for 2010 and 2015 were changed); see general notes, item 7 on page 110. ^b Including private construction designed for sale or rent (data for 2010 and 2015 were changed); see general notes, item 7 on page 110.

TABL. 6 (74). **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA W UKŁADZIE BYŁYCH DELEGATUR URZĘDU MIASTA POZNAŃA (dok.)**
 DWELLINGS COMPLETED IN THE BREAKDOWN OF FORMER OFFICE AGENCIES OF POZNAŃ CITY HALL (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2015	2017	2018	SPECIFICATION
STARE MIASTO					
Mieszkania	723	1009	1158	423	Dwellings
Indywidualne ^a	89	51	54	52	Private ^a
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem ^b	633	958	1014	371	For sale or rent ^b
Spółdzielcze.....	1	–	–	–	Cooperative
Komunalne (gminne).....	–	–	90	–	Municipal (gmina)
Spoleczne czynszowe.....	–	–	–	–	Public building society
Izby	2276	2540	3044	1243	Rooms
Indywidualne ^a	514	315	330	296	Private ^a
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem ^b	1760	2225	2444	947	For sale or rent ^b
Spółdzielcze.....	2	–	–	–	Cooperative
Komunalne (gminne).....	–	–	270	–	Municipal (gmina)
Spoleczne czynszowe.....	–	–	–	–	Public building society
Powierzchnia użytkowa mieszkań w m²	49304	61594	68309	28577	Useful floor area of dwellings in m²
Indywidualne ^a	15529	9734	9951	8150	Private ^a
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem ^b	33710	51860	53712	20427	For sale or rent ^b
Spółdzielcze.....	65	–	–	–	Cooperative
Komunalne (gminne).....	–	–	4646	–	Municipal (gmina)
Spoleczne czynszowe.....	–	–	–	–	Public building society
WILDA					
Mieszkania	525	840	440	428	Dwellings
Indywidualne ^a	22	10	10	11	Private ^a
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem ^b	503	830	430	417	For sale or rent ^b
Spółdzielcze.....	–	–	–	–	Cooperative
Komunalne (gminne).....	–	–	–	–	Municipal (gmina)
Spoleczne czynszowe.....	–	–	–	–	Public building society
Izby	1646	2165	1102	1109	Rooms
Indywidualne ^a	123	56	61	56	Private ^a
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem ^b	1523	2109	1041	1053	For sale or rent ^b
Spółdzielcze.....	–	–	–	–	Cooperative
Komunalne (gminne).....	–	–	–	–	Municipal (gmina)
Spoleczne czynszowe.....	–	–	–	–	Public building society
Powierzchnia użytkowa mieszkań w m²	32035	42000	21504	22190	Useful floor area of dwellings in m²
Indywidualne ^a	2614	1608	2092	1747	Private ^a
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem ^b	29421	40392	19412	20443	For sale or rent ^b
Spółdzielcze.....	–	–	–	–	Cooperative
Komunalne (gminne).....	–	–	–	–	Municipal (gmina)
Spoleczne czynszowe.....	–	–	–	–	Public building society

^a Realizowane przez osoby fizyczne, fundacje, kościoły i związki wyznaniowe, z przeznaczeniem na użytek własny inwestora (dane za lata 2010 i 2015 zmieniono); patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 110. ^b Łącznie z budownictwem indywidualnym przeznaczonym na sprzedaż lub wynajem (dane za lata 2010 i 2015 zmieniono); patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 110.

^a Realised by natural persons, foundations, churches and religious associations, designed for the own use of the investor (data for 2010 and 2015 were changed); see general notes, item 7 on page 110. ^b Including private construction designed for sale or rent (data for 2010 and 2015 were changed); see general notes, item 7 on page 110.

TABL. 7 (75). **WYBRANE WSKAŹNIKI W ZAKRESIE MIESZKAŃ ODDANYCH DO UŻYTKOWANIA W UKŁADZIE BYŁYCH DELEGATUR URZĘDU MIASTA POZNANIA**

SELECTED INDICES OF DWELLINGS COMPLETED IN THE BREAKDOWN OF FORMER OFFICE AGENCIES OF POZNAN CITY HALL

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2015	2017	2018	SPECIFICATION
OGÓŁEM TOTAL					
Mieszkania:					Dwellings:
na 1000 ludności	5,7	6,7	7,5	7,5	per 1000 population
na 1000 zawartych małżeństw	1005	1391	1270	1271	per 1000 contracted marriages
Izby na 1000 ludności.....	18,7	18,3	21,3	22,2	Rooms per 1000 population
Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m ²	72,5	63,3	61,9	63,1	Average useful floor area per dwelling in m ²
W tym budownictwo indywidualne ^a Of which private construction ^a					
Mieszkania:					Dwellings:
na 1000 ludności	0,8	0,6	0,5	0,6	per 1000 population
na 1000 zawartych małżeństw	149	115	92	102	per 1000 contracted marriages
Izby na 1000 ludności.....	4,8	3,2	3,2	3,3	Rooms per 1000 population
Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m ²	159,5	173,7	173,0	158,2	Average useful floor area per dwelling in m ²
GRUNWALD					
Mieszkania:					Dwellings:
na 1000 ludności	4,5	7,7	9,3	9,0	per 1000 population
na 1000 zawartych małżeństw	746	1442	1595	1452	per 1000 contracted marriages
Izby na 1000 ludności.....	14,0	19,7	27,0	27,2	Rooms per 1000 population
Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m ²	74,0	57,5	60,6	59,9	Average useful floor area per dwelling in m ²
JEŻYCE					
Mieszkania:					Dwellings:
na 1000 ludności	8,8	4,9	8,9	8,0	per 1000 population
na 1000 zawartych małżeństw	1763	906	1479	1294	per 1000 contracted marriages
Izby na 1000 ludności.....	34,1	16,6	26,2	25,8	Rooms per 1000 population
Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m ²	85,5	90,8	66,2	73,3	Average useful floor area per dwelling in m ²
NOWE MIASTO					
Mieszkania:					Dwellings:
na 1000 ludności	4,9	3,5	5,1	11,2	per 1000 population
na 1000 zawartych małżeństw	866	758	745	1922	per 1000 contracted marriages
Izby na 1000 ludności.....	14,5	11,9	15,8	33,2	Rooms per 1000 population
Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m ²	71,2	79,7	73,1	63,1	Average useful floor area per dwelling in m ²

a Realizowane przez osoby fizyczne, fundacje, kościoły i związki wyznaniowe, z przeznaczeniem na użytek własny inwestora (dane za lata 2010 i 2015 zmieniono); patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 110.

a Realised by natural persons, foundations, churches and religious associations, designed for the own use of the investor (data for 2010 and 2015 were changed); see general notes, item 7 on page 110.

TABL. 7 (75). **WYBRANE WSKAŹNIKI W ZAKRESIE MIESZKAŃ ODDANYCH DO UŻYTKOWANIA W UKŁADZIE BYŁYCH DELEGATUR URZĘDU MIASTA POZNAŃ (dok.)**

SELECTED INDICES OF DWELLINGS COMPLETED IN THE BREAKDOWN OF FORMER OFFICE AGENCIES OF POZNAŃ CITY HALL (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2015	2017	2018	SPECIFICATION
STARE MIASTO					
Mieszkania:					Dwellings:
na 1000 ludności	4,6	6,6	7,6	2,8	per 1000 population
na 1000 zawartych małżeństw	797	1564	1409	506	per 1000 contracted marriages
Izby na 1000 ludności	14,5	16,6	20,0	8,2	Rooms per 1000 population
Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m ²	68,2	61,0	59,0	67,6	Average useful floor area per dwelling in m ²
WILDA					
Mieszkania:					Dwellings:
na 1000 ludności	8,7	14,4	7,6	7,4	per 1000 population
na 1000 zawartych małżeństw	1531	3123	1384	1274	per 1000 contracted marriages
Izby na 1000 ludności	27,2	37,2	19,0	19,2	Rooms per 1000 population
Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m ²	61,0	50,0	48,9	51,8	Average useful floor area per dwelling in m ²

Infrastruktura Infrastructure

TABL. 8 (76). **WODOCIĄGI I KANALIZACJA**

Stan w dniu 31 grudnia

WATER SUPPLY AND SEWAGE SYSTEMS

As of 31st December

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2015	2017	2018	SPECIFICATION
Sieć rozdzielcza w km:					Distribution network in km:
wodociągowa	910,5	1172,3	1197,0	1205,8	water supply
kanalizacyjna ^a	758,2	951,9	986,7	1056,2	sewage ^a
Przyłącza prowadzące do budynków mieszkalnych w szt.:					Connections leading to residential buildings in pcs:
wodociągowe	31339	42502	43851	53989	water supply system
kanalizacyjne	28664	36751	38949	39957	sewage system
Zdroje uliczne	3	15	16	31	Street outlets
Zużycie wody z wodociągów w gospodarstwach domowych (w ciągu roku):					Consumption of water from water supply systems in households (during the year):
w dam ³	22945,2	21275,8	21635,9	22177,4	in dam ³
na 1 mieszkańca w m ³	41,2	39,1	40,1	41,2	per capita in m ³
Ścieki odprowadzone siecią kanalizacyjną (w ciągu roku) w dam ³	32095	29824	30103	29947	Wastewater discharged by sewage system (during the year) in dam ³
w tym oczyszczane	32095	29824	30103	29947	of which treated

a łącznie z kolektorami.

a Including collectors.

TABL. 9 (77). ODBIORCY ORAZ ZUŻYCIĘ ENERGII ELEKTRYCZNEJ W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH
CONSUMERS AND CONSUMPTION OF ELECTRICITY IN HOUSEHOLDS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2015	2017	2018	SPECIFICATION
Odbiorcy (stan w dniu 31 XII)	239965	246941	267267	271856	Consumers (as of 31 XII)
Zużycie (w ciągu roku):					Consumption (during the year):
w GWh	485,3	438,6	485,2	487,1	in GWh
na 1 mieszkańca w kWh	871,7	805,4	899,3	905,9	per capita in kWh
na 1 odbiorcę ^a w kWh	2022,4	1776,2	1815,5	1791,6	per consumer ^a in kWh

a Do przeliczeń przyjęto liczbę odbiorców według stanu w dniu 31 grudnia.

Źródło: dane Ministerstwa Energii.

a The number of consumers as of 31st December was used in calculations.

Source: data of the Ministry of Energy.

TABL. 10 (78). SIEĆ GAZOWA ORAZ ODBIORCY I ZUŻYCIĘ GAZU Z SIECI W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH

Stan w dniu 31 grudnia

GAS SUPPLY SYSTEM AS WELL AS CONSUMERS AND CONSUMPTION OF GAS FROM GAS SUPPLY SYSTEM IN HOUSEHOLDS

As of 31st December

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2015	2017	2018	SPECIFICATION
Sieć rozdzielcza i przesyłowa w km ...	1240,9	1294,2	1309,1	1319,5	Distribution and transmission network in km
w tym przesyłowa	8,8	8,7	8,7	8,7	of which transmission
Przyłącza prowadzące do budynków mieszkalnych i niemieszkalnych w szt.	38985	40998	42136	42459	Connections leading to residential and non-residential buildings in pcs
Odbiorcy gazu z sieci ^a	182897	171070	171704	169443	Consumers of gas from gas supply system ^a
Zużycie gazu z sieci (w ciągu roku):					Consumption of gas from gas supply system (during the year):
w GWh ^b	128,1	1046,8	1182,5	1123,5	in GWh ^b
na 1 odbiorcę w kWh ^c	700,5	6119,4	6887,1	6630,7	per consumer in kWh ^c
na 1 mieszkańca w kWh ^c	230,1	1922,2	2191,7	2089,7	per capita in kWh ^c

a Łącznie z odbiorcami korzystającymi z gazomierzy zbiorczych. b, c W 2010 r. w jednostkach naturalnych: b – hm³, c – m³.

a Including consumers using collective gas-meter. b, c In 2010 in natural units: b – hm³, c – m³.

TABL. 11 (79). OGRZEWNICTWO

Stan w dniu 31 grudnia

HOUSE-HEATING

As of 31st December

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2015	2017	2018	SPECIFICATION
Sieć ciepła w km	141,0	573,1	587,5	614,1	Heating network in km
w tym przesyłowa	72,5	355,6	358,6	376,6	of which transmission
Kotłownie	348	640	638	567	Boiler rooms
Sprzedaż energii ciepłej (w ciągu roku) w TJ	6674,3	4655,5	5261,3	5209,0	Sale of heating energy (during the year) in TJ
Kubatura budynków ogrzewanych centralnie w dam ³	62019,2	78594,7	82749,2	86107,0	Cubature of buildings with central heating in dam ³
w tym budynków mieszkalnych	41971,2	40539,6	42464,5	43634,6	of which residential buildings

TABL. 12 (80). **LUDNOŚĆ KORZYSTAJĄCA Z SIECI WODOCIĄGOWEJ, KANALIZACYJNEJ I GAZOWEJ**
 POPULATION USING WATER SUPPLY, SEWAGE AND GAS SUPPLY SYSTEMS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2015	2017	2018	SPECIFICATION
Ludność w tys. – korzystająca ^a z:					Population in thousands – using ^a :
wodociągu	536,2	530,7	527,5	527,9	water supply system
kanalizacji	502,3	512,8	510,8	509,4	sewage system
gazu	485,4	436,2	424,8	416,2	gas supply system
Ludność – w % ogółu ludności ^b – korzystająca ^a z:					Population – in % of total population ^b – using ^a :
wodociągu	96,5	97,9	97,9	98,4	water supply system
kanalizacji	90,4	94,6	94,8	95,0	sewage system
gazu	87,4	80,4	78,9	77,6	gas supply system

a Dane szacunkowe. b Na podstawie bilansów.

a Estimated data. b Based on balances.